DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Idazkaritza nagusia
Secretaría general
Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

Don JUAN CARLOS ETXEZARRETA VILLALUENGAJn.

Donostiako Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek
Secretario General del Ayuntamiento de San Sebastián

Neuk ziurtatua:
Certifico:

Donostiako Udaleko Bozeramaileen Batzordeak, 2022ko Ekainaren 20an egindako ohiko bilkuran, adierazpen hau onartzea erabaki du, Bozeramaileen Batzordearen gehiengoak. EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen bozeramaileek aldeko botoa eman dute, Donostiako Sozialistak PSE-EEren bozeramaileak eta PP taldearenak kontrakoa:

"Donostiako Udalak errespetuz hartu zuen Europako Giza Eskubideen Auzitegiak Espainiaren aurkako Atristain auzian emandako epaia, zeinaren arabera, Atristaini epaiketa justu bat izateko eskubidea urratu zitzaion, inkomunikazio erregimenaren aplikazioaren ondorioz. Sententzia horri jarraituz, Atristain aske geratu zen.

Giza Eskubideen Auzitegi Gorenaren epaia argia, irmoa eta derrigorrez bete beharrekoa izanik, Donostiako Udalak bere harridura agertzen du, Auzitegi Gorenak sententzia aintzat ez hartzea erabaki duelako. Erabaki arbitrario horrek ziurgabetasun juridiko sakona sortzen du, gainera.

Donostiako Udalak bere kezka adierazi nahi du, bestelako alternatibak egonda ere, Atristain berehala espetxeratzeko agindua eman izanagatik".
==============================

Que la Junta de Portavoces del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, en sesión ordinaria celebrada el 20 de Junio de 2022, aprobó, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de los Portavoces de los Grupos Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP, la siguiente declaración:

"El Ayuntamiento de Donostia acoge con respeto la sentencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en el caso Atristain contra España, que estableció la vulneración de su derecho a un juicio justo derivado de la aplicación del régimen de incomunicación. En aplicación de dicha sentencia, Atristain fue puesto en libertad.

Ante la claridad de esta sentencia del Alto Tribunal de Derechos Humanos, un fallo preceptivo, de obligatorio cumplimiento y ahora firme, el Ayuntamiento de Donostia muestra su desconcierto por la reciente decisión del Tribunal Supremo de no contemplarla, decisión arbitraria que, además, genera una profunda inseguridad jurídica.

El Ayuntamiento de Donostia, asimismo, muestra su preocupación porque, existiendo otras alternativas, se haya decretado inmediata prisión para Atristain".
================================

10740n XVII

Eta, horrela jasota geratzeko eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkatetzak agindu eta ontzat emanik, egiaztagiri hau egin dut, Donostian, 2022ko ekainaren 29an.

Y, para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta certificación visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a 29 de junio de 2022.

IDAZKARI NAGUSIA – EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA

ALKATEORDEAK O. E. -
V. º B. º LA ALCALDESA EN FUNCIONES: